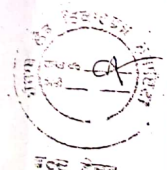


52

ਪਿੰਡ- 2011		ਪਿੰਡ- 2012		ਪਿੰਡ- 2013		ਪਿੰਡ- 2014		ਪਿੰਡ- 2015		ਪਿੰਡ- 2016		ਪਿੰਡ- 2017		ਪਿੰਡ- 2018		ਪਿੰਡ- 2019		ਪਿੰਡ- 2020		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ	ਨੰਬਰ/ਨਾਮ
25/ 30 ਭੁਲ 1.57 ਮਾਤ 0.98 ਸਾਵਲੀ 0.59 (ਪਤਾ) ਮਜ਼ਦੂਰ (ਨਿਰਦੇਸ਼) ਸਿੰਘ	34	ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਜਗਦੀਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਰਾਮ ਰਮਾਰ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਸੁਭਾਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਸਿਮ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਵਿਦਿਆ ਦੇਵੀ ਵਿਧਵਾ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ	ਖੁਦਕਾਸ਼ਤ		163 164 611 1021/61 3 ਕਿਤੇ 4 5 ਕਨਾਲ 0 ਮਰਦਾ (0 ਹੇਕਟੇਅਰ 19 ਏਅਰ ਸੈਟੇਅਰ) ਗੋਰਮਜਰੂਆ 1 ਕਨਾਲ 12 ਮਰਦਾ (0 ਹੇਕਟੇਅਰ 6 ਏਅਰ ਸੈਟੇਅਰ) ਬਰਾਨੀ ਏਅਰ 3 ਕਨਾਲ 8 ਮਰਦਾ (0 ਹੇਕਟੇਅਰ 13 ਏਅਰ ਸੈਟੇਅਰ) ਬਰਾਨੀ ਏਅਰ	0-4 (0-0-76.79) ਬਰਾਨੀ ਅਵਲ 0-15 (0-3-7.16) ਬਰਾਨੀ ਅਵਲ 0-12 (0-2-30.37) ਬਰਾਨੀ ਅਵਲ 3-8 (0-13-5.43) ਬਰਾਨੀ ਏਅਰ 5-0 (0-19- 19.75) 19.75 14.32 5.43	ਬਰੂਏ ਇੰਡਕਾਲ ਨੰ 134 ਮਿਤੀ 28/8/2018 ਵਲੋਂ ਵਿਦਿਆ ਦੇਵੀ ਵਿਧਵਾ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਵਾਰੰਗ ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/30 ਹਿੰਸਾ ਰਾਮ ਰਮਾਰ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/30 ਹਿੰਸਾ ਸੁਭਾਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/30 ਹਿੰਸਾ ਸਿਮ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/30 ਹਿੰਸਾ ਜਗਦੀਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/30 ਹਿੰਸਾ ਵਰਾਸਤ ਹੋਇਆ ਇੰਡਕਾਲ ਮੰਜੂਰ ਹੋ ਜੀ ਬਰੂਏ ਇੰਡਕਾਲ ਨੰ 135 ਬਰੂਏ ਇੰਡਕਾਲ ਨੰਬਰ 135 ਮਿਤੀ 12/10/2018 ਵੇ ਵਲੋਂ ਮਾਲਕ ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ-ਜਗਦੀਸ ਸਿੰਘ-ਰਾਮ ਰਮਾਰ-ਸੁਭਾਸ ਸਿੰਘ-ਸਿਮ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਭਗਤ ਰਾਮ ਪੁੱਤਰ ਹੁਕਮੀ 1/6 ਹਿੰਸਾ ਰਾਮ ਵਾਰੰਗ ਰੁਣੀਤ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਸਵਦੇਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਥਾ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਸਵਦੇਸ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਵਰੀਲ ਸਿੰਘ ਬਹਿਸਾ ਬਰਾਬਰ ਨੰਬਰ ਖਸਰਾ 611 (0-19), 1021/613 (3-8) ਕਿਤੇ 2 ਰਕਬਾ 4 ਕਨਾਲ 7 ਮਰਦੇ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਹਿੰਸਾ ਬਰਾਬਰ 4 ਰਾਤਾਤ 7 ਮਰਦੇ ਇੰਡਕਾਲ ਪਤਾਨਾ ਲਈ ਪੰਜ ਹੋ ਜੀ ਬਰੂਏ ਫਰਦਬਦਰ ਨੰ 1 ਫਰਦ ਬਦਰ ਨੰਬਰ 1 ਮਿਤੀ 30/8/2018 ਮੁਤਾਬਕ ਜਮਾਬੰਦੀ ਸਾਲ 1986-87 ਏਵਰ ਰਕਬ 16 ਖਤੋਨੀ ਨੰਬਰ 29 ਵਿਚ ਨੰਬਰ ਖਸਰਾ 611 (0-19) ਮਰਦੇ ਦਰੁਸਤ ਦਰਜ ਹੋ। ਪਰ ਬਰਾਬਰ ਰਿਆਈ ਜਮਾਬੰਦੀ ਸਾਲ 1991-92 ਵਿਚ ਨੰਬਰ ਖਸਰਾ 611 ਦਾ ਰਕਬਾ 0-19 ਮਰਦੇ ਦੀ ਬਜਾਏ 0-12 ਮਰਦੇ ਸਹਿਕਰ ਗਤਤ ਰਿਖਿਆ ਗਿਆ ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਜਮਾਬੰਦੀ ਤਾ ਹਾਲ 2011-12 ਵਿਚ 0-12 ਮਰਦੇ ਹੀ ਰਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਕਿ ਗਤਤ ਹੈ ਕਿਸ ਲਈ ਮੁਤਾਬਕ ਜਮਾਬੰਦੀ 1986-87 ਨੰਬਰ ਖਸਰਾ 611 ਰਕਬਾ 0-12 ਮਰਦੇ ਦੀ ਬਜਾਏ 0-19 ਮਰਦੇ ਬਰੂਏ ਫਰਦ ਬਦਰ ਦਰੁਸਤ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ। ਫਰਦਬਦਰ ਮੰਜੂਰ ਹੋ ਜੀ													
ਟਾਕਸਨ ਨੰ 4143	ਕੁੱਲ ਪੈਨ: 1	ਕੁੱਲ ਫੀਸ: 20	ਕਰਮਚਾਰੀ ਦਾ ਨਾਮ/ਪਤਾ: Patwari																	
ਪਿੰਡ- 27-11-2018 02:31:32:920 ਨਾਮ ਪਟਵਾਰੀ ਵਲੋਂ ਮਾਲ ਰਿਕਾਰਡ ਮਿਤੀ 27/11/2018 ਤਕ ਕੰਮੀਪੁਟੀਟ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ।																				
ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ																				



ਡਿਵੀਜਨਲ ਫੋਰੈਸਟ
ਓਫਿਸ ਪਥਾਨਕੋਟ

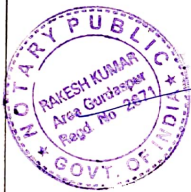
DIVISIONAL FOREST OFFICE
PATHANKOT

9-8-2019

TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

Jamabandi 2013/2014 Village :Chamror /Improted Had Bast 402, Tehsil : Dharkalan and District : Pathankot

1	2	3	4	5	6	7	8
Khewat No/Revenue/Side Numbardar	Khatauni No/ Revenue	Name of Owner &Deatli	Name of cultivator and detail	Mode of Irrigation	Area and Kharsa ho	Area & Kind of land	Remarks
25/ 30	34	Piara Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share	Self Cultivator		163	0-4(0-0-76.79 Brani Aval	By Mutation no 104
Total 1.57 Mail 0.98 Swal 0.59		Jagdish Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share			164	0-16 (0-3-7.16) Brani Aval	Dated 28/5/2018 by Vidya Devi Widow Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 share in the favour of Piara Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/30 Share Raj Kumar S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/30 Share Subash Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/30 Share Somraj S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/30 Share Jagdish Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/30 Share Virasat mutation has been accepted.
(Patti) Majkur (Nambardar) Sewa Singh		Raj Kumar S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share			111	0-12(0-2-30.37) Brani Aval	By Mutation NO 135
		Subhash Singh S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share			1021/613	3-8(0-13-5.43) Brani Dom	By mutation no 135 Dated 12/10/2018 by owner piara Singh, Jagdish Raj, Raj Kumar, Subash Singh, Som Raj, S/o Bhagat Ram, S/o Hukami equal share area in the favour of Ranbir Singh S/o Sawdesh Singh S/o Keshar Singh vs Surjit Singh S/o Swaran Singh S/o Vakeel Singh equal share area khasra no 811 (0-19, 1021/613 (3-8) no's 2 area 4 kanal 7 Marla the said share 4 kanal 7 marla mutation present.
		Som Raj S/o Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share			Total	No's 4 5-0(0-19-19.75)	By mutation No. 1-
		Vidya Devi Widow Bhagat Ram S/o Hukami 1/6 Share			5 Kanals 0 marla (0 Hectaire 19 air 19.75 Sentaier) Gairmajrua		Fard No. 1 Dated 30/9/2018 Jamabandi year 1986-1987 Khewat no. 18 khatauni No. 39, khasra no 811(0-19) marla, jamabandi year 1991-92 in which khasra no. 811 the area 0-19 0-12 marla wrong write jamabandi 2011-2012 in 0-12 marla is wrong. That Jamabandi 1986-1987 khasra no. 811 area 0-12 marla, 0-19 marla fard Bard in true is the permission.
					1 Kanal 12 marla (0 Hoclaira 6 Air 14.32 Sentaier) Barani Aval		certified that Translation & Document Produced before me from Punjabi/Hindi into English is Correct
					3 kanal 8 marla (0 hectaire 13 air 5.43 Sentaier) Brani Dom		 RAKESH KUMAR Notary Public, Gurdaspur Punjab (India) of h g/k



Transaction No. 4143

Total pages 01 Total fees 20 Rs

Name of Official and designation Patwari

Copy is corrected according to computer Record of revenue

Page no. 1 of 1

Printing date 27-10-2018 02:32:17:620 evening

Revenue Record Updated in computer uptill 18/10/2018 by patwari

Signature of employee


RAKESH KUMAR
Notary Public, Gurdaspur
Punjab (India)
8-8-2019